PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

PLICOMETRO FAT-1
SKINFOLD CALIPER FAT-1
PLICOMÈTRE FAT-1
PLICÓMETRO FAT-1
ADIPÔMETRO FAT-1
HAUTFALTENDICKENMESSER FAT-1
ПАХУМЕТРО FAT-1
PLICOMETRU FAT-1
SUWMIARKA FAT-1
HUDVECKSMÄTAREN FAT-1
KALIPER NA KOŽNÉ ZÁHYBY FAT-1
BŐRREDŐ TOLÓMÉRŐT FAT-1
KALIPER ZA KOŽNE NABORE FAT-1
HUIDPLOOIDIKTEMETER FAT-1
HUDFOLDSMÅLEREN FAT-1
ИНСТРУМЕНТЪТ FAT-1
KALIBRS FAT-1
FAT-1 جهاز قياس ثنية البشرة

REF **27344**

CE **0476**

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

M27344-M-Rev.6-05.26

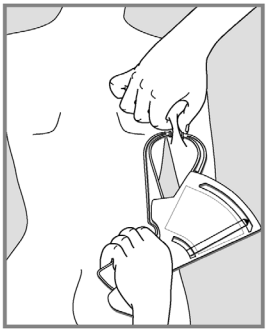

Fig. 1

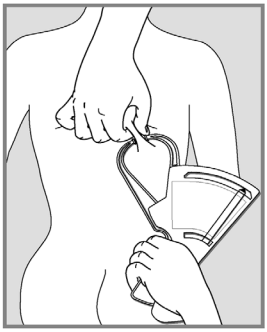

Fig. 2

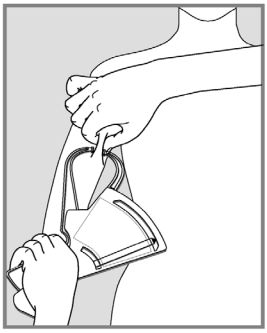

Fig. 3



Fig. 4

MŰSZAKI JELLEMZŐK

A bőrredő tolómérőt 1955-ben alkotta meg Tanner és Whitehouse. Az eszköz a bőrredő vastagságának mérésével teszi lehetővé az alany táplálтsági állapotának felmérését. Méréskor két precíz és egyetemesen elfogadott tulajdonsággal kell rendelkeznie:
1) a műszer két mérőpofájának körülbelül 10 g/mm2 nyomást kell gyakorolnia a bőrredőre
2) a bőrredő összecsípésének egy körülbelül 6 x 11 milliméter méretű területnek kell megfelelnie.
A műszer, a fent említett műszaki jellemzőknek megfelelően, a fenti szélen található, fekete nyíllal jelölt leolvasási skálának köszönhetően lehetővé teszi a bőrredő +/- 2 mm eltérésű mérését.

HASZNÁLAT

A méréshez két ujjal összecsípve el kell emelni a bőrredőt és meg kell mérni a vastagságát a bőrredő tolómérővel. A tricepsz méréséhez (1. ábra) emelje el a bőrredőt a kar hátsó részén, pontosan a vállcsúcs és a singcsont könyöknyúlványának vége között félúton. A lapocka alatti méréshez (2. ábra) emelje el a bőrredőt a közvetlenül az egyik lapocka alatt található területen. A felkar méréshez (3. ábra) a bőrredőt a bicepsz hosszának közepén emelje el. A hasi méréshez (4. ábra) emelje el az oldalán található bőrredőt. A művelet befejezése után folytassa a mérést a műszerrel, és azonnal leolvashatja a bőrredő vastagságának méretét mm-ben.
Az alábbi oldalak a bőrredő mérés értékeket mutatják nem, felnőttek, sportolók és gyermekek szerint csoportosítva.

GIMA GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

A termékre a Gima szokásos, 12 hónapos B2B garanciája érvényes.

ADULTI - ADULTS - ADULTES - ERWACHSENE - ADULTOS - ADULTOS - ΕΝΗΛΙΚΕΣ - ADULTI - DOROŚLI LUDZIE - VUXNA - DOSPELÍ - FELNŐTTEK - ODRASLI - VOLWASSENEN - VOKSNE - ВЪЗРАСТНИ - PIEAUGUŠIE - أشخاص بالغين
Pliche sottocutanee* sottoscapolare e tricipitale per maschi e femmine - Subscapula and tricep skinfold* for males and females - Plis sous-cutanés* sous-scapulaire et tricipital pour hommes et femmes - Subkutane* , subskapulare und tricipitale Hautfalte bei Männern und Frauen - Pliegues subcutáneos* subescapular y tricipital para hombres y mujeres - Pregas de gordura subcutânea* (tricipital e sub-escapular) para homens e mulheres - Υποδόριες* δερματοπτυχές υποπλάτιου και τρικέφαλου για άνδρες και γυναίκες - Pliuri subcutanate* subscapulare şi triceps pentru bărbaţi şi femei - Fałdy podskórne* podłopatkowe i trójgłowe u mężczyzn i kobiet - Subkutana veck* subscapular och triceps för män och kvinnor - Podkožné záhyby* podlopatkové a tricepsové pre mužov a ženy - Subcutan redők* lapocka alatti és tricepsz férfiak és nők számára - Subkutani nabori* subskapular i triceps za muškarce i žene - Subcutane plooien* subscapulier en triceps voor mannen en vrouwen - Subkutane folder* subscapular og triceps for mænd og kvinder - Подкожни гънки* субскапуларни и трицепс за мъже и жени - Zemādas krokas* zemlāpstiņas un tricepss vīriešiem un sievietēm - طيات الكتف تحت الجلد وعضلة الذراع الثلاثية للذكور والإناث

PLICHE - SKINFOLD PLICHE - HAUTFALTE PLIEGUES - PREGAS ΔΕΡΜΑΤΟΠΤΥΧΕΣ - PLEACHES - PRZYJEMNIE - PLEACHER - PLEACHY - PLÁCSOK - PLICES - PLEACHEN - PLEACHER - ΠΛΕΥΙ - PLEACHES - طيات	**MASCHI - MALES - HOMMES - MÄNNERN HOMBRES - HOMENS - ΑΝΔΡΕΣ - MASCULIN - MĘŻCZYZNA - MANLIG - MUŽ - FÉRFI - MUŠKI - MANNELIJK - HAN - МЪЖКИ - VĪRIETIS - ذكر**							**FEMMINE - FEMALES - FEMMES - FRAUEN MUJERES - MULHERES - ΓΥΝΑΙΚΕΣ - FEMEIE - KOBIETA - KVINNA - ŽENA - NŐI - ŽENA - VROUWELIJK - KVINDE - ЖЕНСКИ ПОЛ - SIEVIETE - أنثى**						
	Età in anni - Ages in years - Âge en années - Alter in Jahren - Edad en años - Idade (anos) - Ηλικία σε έτη - Vârsta în ani - Wiek w latach - Ålder i år - Életkor években - Dob u godinama - Leeftijd in jaren - Alder i år - Възраст в години - Vecums gados - العمر بالسنين													
(mm)	20-29	30-39	40-49	50-59	60-69	70-79	>80	20-29	30-39	40-49	50-59	60-69	70-79	>80
Sotto-scapolare - Subscapula Sous-cutanés - Subskapulare Subescapular - Sub-escapular Υποπλάτιου - Subscapular- Podłopatkowe - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - تحت الكتف	15,7	18,5	20,2	19,9	20,5	18,9	16,4	16,3	20,2	22,7	22,6	21,8	19,3	14,4

Tricipitale - Tricep - Tricipital Tricipitale - Tricipital - Tricipital Τρικέφαλου - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Трицепс- Tricepss عضلة الذراع الثلاثية	12,7	13,6	13,9	14,1	14,9	14,0	12,7	21,1	23,9	25,6	25,9	25,4	22,9	19,0

BAMBINI - CHILDREN - ENFANTS - KINDER - NIÑOS - CRIANÇAS - ΠΑΙΔΙΑ - COPII - DZIECI - BARN - DETI - GYERMEKEK - DJECA - KINDEREN - BØRN - ДЕЦА - BËRNI - أطفال

Pliche sottocutanee sottoscapolare, tricipitale e bicipitale per maschi e femmine - Subscapula, tricep and bicep skinfold** for males and females - Plis sous-cutanés** sous-scapulaire, tricipital et bicipital pour hommes et femmes - Subkutane**, subskapulare, tricipitale und bicipital Hautfalte bei Männern und Frauen - Pliegues subcutáneos** subescapular, tricipital y bicipital para hombres y mujeres - Pregas de gordura** subcutânea (tricipital, bicipital e sub-escapular) para homens e mulheres - Υποδόριες** δερματοπτυχές υποπλάτιου, τρικέφαλου και δικέφαλος για άνδρες και γυναίκες -**

والإناث للذكور وبين تحت الجلد ، وضع البطة ، رأسية ، الثنائية على العضلات

PLICHE - SKINFOLD PLICHE - HAUTFALTE PLIEGUES - PREGAS ΔΕΡΜΑΤΟΠΤΥΧΕΣ - PLEACHES - PRZYJEMNIE - PLEACHER - PLEACHY - PLÁCSOK - PLICES - PLEACHEN - PLEACHER - ПЛЕЧИ - PLEACHES - طيات (mm)	**MASCHI - MALES - HOMMES - MÄNNERN HOMBRES - HOMENS - ΑΝΔΡΕΣ - ذكر**									**FEMMINE - FEMALES - FEMMES - FRAUEN MUJERES - MULHERES - ΓΥΝΑΙΚΕΣ - أنثى**								
	Età in anni - Ages in years - Âge en années - Alter in Jahren Edad en años - Idade (anos) - Ηλικία σε έτη - العمر بالسنين																
	6	7	8	9	10	11	12	13	14	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Sotto-scapolare - Subscapula Sous-cutanés - Subskapulare Subescapular - Sub-escapular Υποπλάτιου - Subscapular- Podłopatkowe - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis تحت الكتف	5,0	6,2	6,0	7,0	8,2	9,5	10,0	9,0	9,0	7,0	7,0	6,0	9,5	11,0	11,2	11,5	12,5	15,0
Tricipitale - Tricep - Tricipital Tricipitale - Tricipital - Tricipital Τρικέφαλου - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Трицепс- Tricepss عضلة الذراع الثلاثية	10,0	11,3	12,0	12,5	15,0	14,9	14,0	13,0	11,8	13,0	14,0	14,0	15,0	16,0	16,5	15,0	17,0	20,0
Bicipitale - Bicep - Bicipital Bicipital - Bicipital - Bicipital Δικέφαλος - Biceps - Biceps - Biceps - Biceps - Biceps - Biceps - Biceps - Biceps- Бицепс - Bicepss - عضلة الذراع ذات الرأسين	5,0	5,5	6,6	6,5	8,0	8,4	8,0	6,9	6,0	6,0	7,0	8,0	8,0	8,0	9,5	8,5	8,0	8,0

*50° percentile - 50° percentile - 50° percentile - 50. Perzentil - 50° percentil - Percentil 50° - 50° εκατοστημόριο - Percentila 50° - 50° percentyl - 50° percentilen - 50° percentil - 50° percentilis - 50° percentil - 50° percentiel - 50° percentil - 50° τι процентил - 50° procentile - 50 درجة نسبة النمو

**Valore medio - Average - Valeur moyenne - Durchschnittswert - Valor promedio - Valor médio - Μέση τιμή - Valoarea medie - Średnia wartość - Genomsnittligt värde - Priemerná hodnota - Átlagos érték - Prosječna vrijednost - Gemiddelde waarde - Gennemsnits værdi - Средна стойност - Vidējā vērtība - القيمة المتوسطة

ATLETI - ATHLETES - ATHLÈTES - ATHLETEN - ATLETAS - DESPORTISTAS - ΑΘΛΗΤΕΣ - ATLETII - SPORTOWCY - ATLETER - ŠPORTOVCI - SPORTOLÓK - SPORTAŠI - ATLETEN - ATLETER - СПОРТИСТИ - SPORTISTI -

Pliche sottocutanee sottoscapolare, tricipitale, bicipitale e soprailiaca per maschi e femmine - Subscapula, tricep, bicep and suprailiac skinfold** for males and females - Plis sous-cutanés** sous-scapulaire, tricipital, bicipital et supra-iliaque pour hommes et femmes - Subkutane,** subskapulare, tricipitale, bicipital und Suprailiacal Hautfalte bei Männern und Frauen - Pliegues subcutáneos** subescapular, tricipital, bicipital y Suprailíaco para hombres y mujeres - Pregas de gordura** subcutânea (tricipital, bicipital, Supra-ilíaca e sub-escapular) para homens e mulheres**

- Υποδόριες δερματοπτυχές υποπλάτιου και τρικέφαλου για άνδρες και γυναίκες -**

والإناث للذكور الأفقي فوق و الرأس ثنائي ، الشريطي ، الكتفي ، الجلد تحت الشعور

PLICHE - SKINFOLD PLICHE - HAUTFALTE PLIEGUES - PREGAS ΔΕΡΜΑΤΟΠΤΥΧΕΣ - PLEACHES - PRZYJEMNIE - PLEACHER - PLEACHY - PLÁCSOK - PLICES - PLEACHEN - PLEACHER - ПЛЕЧИ - PLEACHES - طيات (mm)	Sport - Sport - Sport - Sport - Deporte - Desporto - Σπορ - Sport - Sport - Sport - Šport - Sport - Sport - Sport - Sport - спорт - Sports - رياضة	MASCHI - MALES - HOMMES - MÄNNERN - HOMBRES - HOMENS - ΑΝΔΡΕΣ - MASCULIN - MĘŻCZYZNA - MANLIG - MUŽ - FÉRFI - MUŠKI - MANNELIJK - HAN - МЪЖКИ - VĪRIETIS - ذكر			FEMMINE - FEMALES - FEMMES - FRAUEN - MUJERES - MULHERES - ГУНАІКЕΣ - FEMEIE - KOBIETA - KVINNA - ŽENA - NŐI - ŽENA - VROUWELIJK - KVINDE - ЖЕНСКИ ПОЛ - SIEVIETE - أنثى		
		Età in anni - Ages in years - Âge en années - Alter in Jahren - Edad en años - Idade (anos) - Ηλικία σε έτη - Vârsta în ani - Wiek w latach - Ålder i år - Életkor években - Dob u godinama - Leeftijd in jaren - Alder i år - Възраст в години - Vecums gados - العمر بالسنين					
		18-20	21-23	24-30	18-20	21-23	24-30
Sotto-scapolare - Subscapula Sous-cutanés - Subskapulare - Subescapular - Sub-escapular - Υποπλάτιου - Subscapular- Podłopatkowe - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - تحت الكتف	Leggeri - Light - Légers - Leicht - Livianos - Leve - Ελαφριά - Ușoare - Lekki - Lättvikt - Ľahká - Könnyűsúlyú - Lagan - Lichtgewicht - Letvægts - Лек - Viegls - خفيفة	6,9	6,5	6,4	8,8	8,5	11,0
	Moderati - Moderate - Modérés - Mittel - Moderados - Moderado - Μέτρια - Moderați - Umiarkowane - Modererar - Moderuje - Mérsékeltek - Umjereno - Gematigd - Moderater - Умерява - Mērens - متوسطة	6,6	8,0	7,3	8,7	10,6	12,6
	Pesanti - Heavy - Lourds - Schwer - Pesados - Vigoroso - Βαριά - Greu - Ciężki - Tung - Ťažký - Nehéz - Teška - Zwaar - Tung - тежък - Smags - ثقيلة	8,6	8,8	8,5	9,7	10,6	12,0
Tricipitale - Tricep - Tricipital Tricipitale - Tricipital - Tricipital - Τρικέφαλου - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Трицепс- Tricepss عضلة الذراع الثلاثية	Leggeri - Light - Légers - Leicht - Livianos - Leve - Ελαφριά - Ușoare - Lekki - Lättvikt - Ľahká - Könnyűsúlyú - Lagan - Lichtgewicht - Letvægts - Лек - Viegls - خفيفة	8,4	8,2	7,8	11,3	10,7	10,8
	Moderati - Moderate - Modérés - Mittel - Moderados - Moderado - Μέτρια - Moderați - Umiarkowane - Modererar - Moderuje - Mérsékeltek - Umjereno - Gematigd - Moderater - Умерява - Mērens - متوسطة	8,0	7,8	8,2	12,2	12,4	12,5
	Pesanti - Heavy - Lourds - Schwer - Pesados - Vigoroso - Βαριά - Greu - Ciężki - Tung - Ťažký - Nehéz - Teška - Zwaar - Tung - тежък - Smags - ثقيلة	9,2	8,8	9,8	15,0	13,8	14,1

Bicipitale - Bicep - Bicipital Bicipital - Bicipital - Bicipital Δικέφαλος - Biceps - Biceps - Biceps - Biceps - Biceps - Bicepsz - Biceps - Biceps - Biceps- Бицепс - Bicepss - عضلة الذراع ذات الرأسين	Leggeri - Light - Légers - Leicht - Livianos - Leve - Ελαφριά - Ușoare - Lekki - Lättvikt - Ľahká - Könnyűsúlyú - Lagan - Lichtgewicht - Letvægts - Лек - Viegls - خفيفة	3,5	4,6	5,2	4,2	5,9	6,6
	Moderati - Moderate - Modérés - Mittel - Moderados - Moderado - Μέτρια - Moderați - Umiarkowane - Modererar - Moderuje - Mérsékeltek - Umjereno - Gematigd - Moderater - Умерява - Mērens - متوسطة	4,2	4,2	5,8	6,3	5,6	8,4
	Pesanti - Heavy - Lourds - Schwer - Pesados - Vigoroso - Βαριά - Greu - Ciężki - Tung - Ťažký - Nehéz - Teška - Zwaar - Tung - тежък - Smags - ثقيلة	7,0	6,5	7,4	9,6	6,3	9,6
Soprailiaca Suprailiac Supra-iliaque Suprailiacal Supraillíaco Supra-íliaca Υπερλαγόνιος Suprailiac Supraliak Suprailiac Suprailiac Suprailiac Suprailijakalni Suprailiac Suprailiac Супраилиачен Suprailiac عضلة الجوانب	Leggeri - Light - Légers - Leicht - Livianos - Leve - Ελαφριά - Ușoare - Lekki - Lättvikt - Ľahká - Könnyűsúlyú - Lagan - Lichtgewicht - Letvægts - Лек - Viegls - خفيفة	6,5	9,9	11,6	8,6	9,5	7,8
	Moderati - Moderate - Modérés - Mittel - Moderados - Moderado - Μέτρια - Moderați - Umiarkowane - Modererar - Moderuje - Mérsékeltek - Umjereno - Gematigd - Moderater - Умерява - Mērens - متوسطة	7,4	10,1	9,6	9,5	10,3	10,4
	Pesanti - Heavy - Lourds - Schwer - Pesados - Vigoroso - Βαριά - Greu - Ciężki - Tung - Ťažký - Nehéz - Teška - Zwaar - Tung - тежък - Smags - ثقيلة	10,8	10,5	10,2	10,6	11,6	10,6

IT - Indice dei simboli GB - Symbol index FR - Index des symboles ES - Índice de símbolos PT - índice de símbolo DE - Symbolindex GR - Ευρετήριο συμβόλων PL - Indeks symboli SE - Symbol index SK - Index symbolov RO - Index de simboluri NL - Symbool index HR - Indeks simbola HU - Szimbólum index DK - Symbolindeks BG - Индекс на символите LV - Simbolu rādītājs

AR - مؤشرات سومبولايت



IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto **GB -** Keep in a cool, dry place **FR -** Á conserver dans un endroit frais et sec **ES -** Conservar en un lugar fresco y seco **PT -** Armazenar em local fresco e seco **DE -** An einem kühlen und trockenen Ort lagern **GR -** Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον **PL -** Przechowywać w suchym miejscu **SE -** Förvara på svalt och torrt ställe **SK -** Skladujte na chladnom a suchom mieste **RO -** A se păstra într-un loc răcoros şi uscat **NL -** Koel en droog opslaan **HR -** Čuvati na hladnom i suhom mjestu **HU -** Száraz, hűvös helyen tárolandó **DK -** Opbevares køligt og tørt **BG -** Да се съхранява на хладно и сухо място **LV -** Uzglabāt vēsā, sausā vietā

AR - يحفظ في مكان بارد وجاف



IT - Conservare al riparo dalla luce solare **GB -** Keep away from sunlight **FR -** Á conserver à l'abri de la lumière du soleil **ES -** Conservar al amparo de la luz solar **PT -** Guardar ao abrigo da luz solar **DE -** Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern **GR -** Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία **PL -** Przechowywać z dala od światła słonecznego **SE -** Skyddas från solljus **SK -** Skladujte mimo slnečného svetla **RO -** A se păstra ferit de razele soarelui **NL -** Afgeschermd van zonlicht opslaan **HR -** Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti **HU -** Napfénytől védve tárolandó **DK -** Må ikke udsættes for sollys **BG -** Да се съхранява на място, защитено от слънчева светлина **LV -** Uzglabāt prom no saules gaismas

AR - يحفظ بعيدًا عن ضوء الشمس



IT - Leggere le istruzioni per l'uso **GB -** Consult instructions for use **FR -** Consulter les instructions d'utilisation **ES -** Consultar las instrucciones de uso **PT -** Consulte as instruções de uso **DE -** Gebrauchsanweisung beachten **GR -** Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης **PL -** Przeczytaj instrukcje użytkowania **SE -** Läs bruksanvisningen **SK -** Prečítajte si návod na použitie **RO -** Citiți instrucțiunile de utilizare **NL -** Lees de gebruiksaanwijzing **HR -** Pročitajte upute za uporabu **HU -** Olvassa el a használati utasításokat **DK -** Se brugsvejledningen **BG -** Прочетете инструкциите за употреба **LV -** Izlasiet lietošanas instrukcijas

AR - اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام

IT - Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE **GB -** Medical Device complies with Directive 93/42/EEC **FR -** Dispositif médical conforme à la directive 93/42 / CEE **ES -** Dispositivo médico segun a la Directiva 93/42 / CEE **PT -** Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE **DE -** Medizinprodukt gemäß Richtlinie 93/42/CEE **GR -** Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την οδηγία 93/42 / CEE **PL -** Wyrób medyczny zgodny z dyrektywą 93/42 / CEE **SE -** Den medicintekniska produkten överensstämmer med Direktiv 93/42/EEG **SK -** Zdravotnícka pomôcka v súlade so smernicou 93/42/EHS **RO -** Dispozitiv medical realizat în conformitate cu prevederile Directivei 93/42/CEE **NL -** Medisch apparaat dat voldoet aan Richtlijn 93/42/EEG **HR -** Medicinski uređaj u skladu s Direktivom 93/42 / EEC **HU -** Dispozitiv medical realizat în conformitate cu prevederile Directivei 93/42/CEE **DK** - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med direktiv 93/42/EØF **BG -** Медицинско устройство, отговарящо на Директива 93/42/ЕЕС **LV -** Medicīnas ierīce, kas atbilst Direktīvai 93/42/EEK

AR - جهاز طبي يتوافق مع التوجيه CEE/93/42



IT - Codice prodotto **GB -** Product code **FR -** Code produit **ES -** Código producto **PT -** Código produto **DE -** Erzeugniscode **GR -** Κωδικός προϊόντος **PL -** Numer katalogowy **SE -** Produktkod **SK -** Kód výrobku **RO -** Cod produs **NL -** Productcode **HR -** Šifra proizvoda **HU -** Termékkód **DK -** Produktkode **BG -** Код на продукта **LV -** Produkta kods

AR - كود المنتج



IT - Data di fabbricazione **GB -** Date of manufacture **FR -** Date de fabrication **ES -** Fecha de fabricación **PT -** Data de fabrico **DE -** Herstellungsdatum **GR -** Ημερομηνία παραγωγής **PL -** Data produkcj **SE -** Tillverkningsdatum **SK -** Dátum výroby **RO -** Data fabricației **NL -** Productiedatum **HR -** Datum proizvodnje **HU -** Gyártás dátuma **DK -** Fabrikationsdato **BG -** Дата на производство **LV -** Izgatavošanas datums

AR - تاريخ التصنيع



IT - Fabbricante **GB -** Manufacturer **FR -** Fabricant **ES -** Fabricante **PT -** Fabricante **DE -** Hersteller **GR -** Παραγωγός **PL -** Producent **SE -** Tillverkare **SK -** Výrobca **RO -** Producător **NL -** Fabrikant **HR -** Proizvođač **HU -** Gyártó **DK -** Fabrikant **BG -** Производител **LV -** Ražotājs

AR - الشركة المصنعة



IT - Numero di lotto **GB -** Lot number **FR -** Numéro de lot **ES -** Número de lote **PT -** Número de lote **DE -** Chargennummer **GR -** Αριθμός παρτίδας **PL -** Kod partii **SE -** Satsnummer **SK -** Číslo šarže **RO -** Număr de lot **NL -** Partijnummer **HR -** Broj serije **HU -** Tételszám **DK -** Batchnummer **BG -** Номер на партида **LV -** Partijas numurs

AR - رقم الدفعة



IT - Rappresentante autorizzato in Svizzera **GB** - Authorized Representative in Swiss **FR** - Représentant autorisé au Suisse **ES** - Representante autorizado en Suizo **PT** - Representante autorizado no Suíço **DE** - Autorisierter Vertreter im Schweizer **GR** - Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στο Ελβετός **PL** - Autoryzowany Przedstawiciel w Szwajcarski **CZ** - Autorizovaný zástupce ve švýcarský **SE** - Auktoriserad representant i Schweiziska **SK** - Autorizovaný zástupca v švajčiarsky **RO** - Reprezentant autorizat în Elveția **NL** - Gemachtigde vertegenwoordiger in Zwitserland **HR** - Ovlašteni predstavnik u Zwitsers **HU** - Meghatalmazott képviselő az Svájci **DK** - Autoriseret repræsentant i Schweizisk **BG** - Оторизиран представител в швейцарски **LV** - Pilnvarotais pārstāvis Šveices

AR - الممثل المعتمد في سويسرا